ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY 2011/522/SZBP

z 2. septembra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/273/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

(1) Rada 9. mája 2011 prijala rozhodnutie 2011/273/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii [1].

(2) Únia 18. augusta 2011 dôrazne odsúdila brutalitu, ktorú Bashar Al-Assad a jeho režim používa voči svojmu vlastnému národu a výsledkom ktorej je zabitie alebo zranenie mnohých sýrskych občanov. Únia opakovane zdôrazňuje, že tieto brutálne represie sa musia zastaviť, zadržaní demonštranti musia byť prepustení, medzinárodným humanitárnym organizáciám a organizáciám pôsobiacim v oblasti ľudských práv a médiám sa musí umožniť voľný prístup a musí sa začať skutočný a inkluzívny národný dialóg. Sýrske vedenie však na výzvy zo strany Únie, ako aj širokého medzinárodného spoločenstva nereagovalo.

(3) V tejto súvislosti sa Únia rozhodla prijať voči sýrskemu režimu dodatočné reštriktívne opatrenia.

(4) Obmedzenia vstupu a zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov by sa malo uplatňovať na ďalšie osoby a subjekty, ktoré profitujú z režimu alebo ho podporujú, najmä osoby a subjekty, ktoré tento režim financujú alebo mu poskytujú logistickú podporu, konkrétne bezpečnostný aparát, alebo ktoré maria úsilie o pokojný prechod k demokracii v Sýrii.

(5) Okrem toho by sa mal zakázať nákup, dovoz alebo preprava ropy a ropných produktov zo Sýrie.

(6) V tomto ohľade treba poznamenať, že Rada rozhodla o čiastočnom prerušení vykonávania Dohody o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sýrskou arabskou republikou [2] vo svojom rozhodnutí 2011/523/EÚ z 2. septembra 2011 [3],

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2011/273/SZBP sa mení a dopĺňa takto:

1. Dopĺňajú sa tieto články:

„*Článok 2a*

1. Zakazuje sa nákup, dovoz alebo preprava ropy a ropných produktov zo Sýrie.

2. Zakazuje sa poskytovať priamo alebo nepriamo finančné prostriedky alebo finančnú pomoc, vrátane finančných derivátov, ako aj poistenie a zaistenie súvisiace so zákazmi uvedenými v odseku 1.

3. Zakazuje sa vedome alebo úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých cieľom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov uvedených v odsekoch 1 a 2.

Článok 2b

Zákazmi stanovenými v článku 2a nie je do 15. novembra 2011 dotknutý výkon záväzkov ustanovených v zmluvách uzavretých pred 2. septembrom 2011.“

„*Článok 4*

Označeným osobám alebo subjektom uvedeným v prílohe ani žiadnej inej osobe či subjektu v Sýrii vrátane vlády Sýrie, ani inej osobe či subjektu, ktoré si uplatňujú nárok prostredníctvom akejkoľvek takejto osoby alebo subjektu alebo v ich prospech, sa nesmie uznať žiaden nárok vrátane náhrady škody alebo akéhokoľvek iného nároku takéhoto druhu, ako je napríklad nárok na započítanie pohľadávky alebo pohľadávka so zárukou, v súvislosti so žiadnou zmluvou alebo transakciou, ktorej realizácia bola úplne alebo čiastočne, priamo alebo nepriamo ovplyvnená z dôvodu opatrení obsiahnutých v tomto rozhodnutí.“

2. V článku 3 sa odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na zabránenie vstupu na svoje územie, ako aj prechodu cezeň osobám, ktoré sú zodpovedné za násilný zásah voči civilnému obyvateľstvu v Sýrii, osobám, ktoré profitujú z režimu alebo ho podporujú, a s nimi spriazneným osobám, ako sa uvádzajú v prílohe.“

[1] Ú. v. EÚ L 121, 10.5.2011, s. 11.
[2] Ú. v. ES L 269, 27.9.1978, s. 2.
[3] Pozri stranu 19 tohto úradného vestníka.

3. V článku 4 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Zmrazujú sa všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria osobám zodpovedným za násilný zásah voči civilnému obyvateľstvu v Sýrii, osobám a subjektom, ktoré profitujú z režimu alebo ho podporujú, a osobám a subjektom, ktoré sú s nimi spriaznené, uvedeným v prílohe, ako aj všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré sú vo vlastníctve takýchto osôb a subjektov, v ich držbe alebo pod ich kontrolou.“

4. V článku 4 ods. 3 sa dopĺňajú tieto písmená:

„e) nevyhnutné na humanitárne účely, ako napríklad poskytovanie pomoci alebo uľahčovanie poskytovania pomoci vrátane zdravotníckeho materiálu, potravín, humanitárnych pracovníkov a súvisiacej pomoci alebo evakuácie cudzích štátnych príslušníkov zo Sýrie;

f) určené na úhradu na účet alebo z účtu diplomatickej alebo konzulárnej misie alebo medzinárodnej organizácie, ktorá požíva výsady v súlade s medzinárodným právom, pokiaľ sa takéto platby majú použiť na oficiálne účely diplomatickej alebo konzulárnej misie alebo medzinárodnej organizácie.“

Článok 2

Osoby a subjekty uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu sa doplnia do zoznamu uvedeného v prílohe k rozhodnutiu 2011/273/SZBP.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 2. septembra 2011

Za Radu

predseda

M. DOWGIELEWICZ

PRÍLOHA

Osoby a subjekty uvedené v článku 2

A. **Osoby**

	Meno	Identifikačné údaje (dátum narodenia, miesto narodenia …)	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Fares CHEHABI		predseda Alepskej obchodnej a priemyselnej komory. Ekonomicky podporuje sýrsky režim.	2.09.2011
2.	Emad GHRAIWATI		Predseda Damašskej priemyselnej komory (Zuhair Ghraiwati Sons). Ekonomicky podporuje sýrsky režim.	2.09.2011
3.	Tarif AKHRAS		Zakladateľ skupiny Akhras Group (komodity, obchod, spracovanie a logistika), Homs. Ekonomicky podporuje sýrsky režim.	2.09.2011
4.	Issam ANBOUBA		Prezident spoločnosti Issam Anbouba Est. for agro-industry. Ekonomicky podporuje sýrsky režim.	2.09.2011

B. **Subjekty**

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Mada Transport	Dcérska spoločnosť Holdingu Cham (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel: 00 963 11 99 62)	Hospodársky subjekt, ktorý financuje režim.	2.09.2011
2.	Cham Investment Group	Dcérska spoločnosť Holdingu Cham (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel: 00 963 11 99 62)	Hospodársky subjekt, ktorý financuje režim.	2.09.2011
3.	Real Estate Bank	Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr.Damascus P.O. Box: 2337 Damascus Sýrska arabská republika Tel.: (+963) 11 2456777 a 2218602 Fax: (+963) 11 2237938 a 2211186 E-mail banky: Publicrelations@reb.sy Webová stránka: www.reb.sy	Banka vo vlastníctve štátu, ktorá finančne podporuje režim.	2.09.2011